



## LANGUAGES

EN (UK)



EN (US)



ES (SP)



TWI



FR

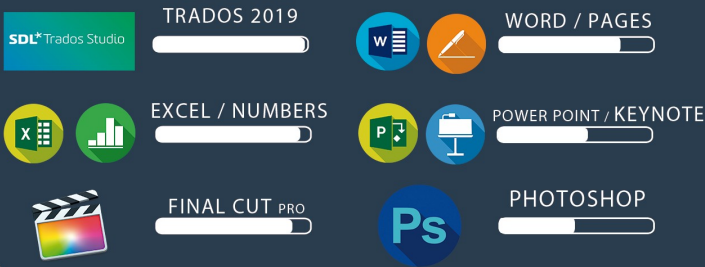


## PERSONAL SKILLS

- DETERMINATION
- PUNCTUALITY
- RELIABILITY
- LEADERSHIP
- UNDERSTANDING
- PERFECTIONISM
- ADAPTABILITY
- ORGANIZATION



## PROFICIENCY



## EDUCATION

- HUMANITIES BACCALAUREATE / SEP 2006 - MAY 2008  
Included the subjects of English, French, Latin and old Greek.
- ENGLISH-SPANISH PROFESSIONAL TRANSLATION / MAY 2017 - MAR 2018  
Professional preparation to translate from English into Spanish. Includes proofreading, subtitling and voice over skills. Degree provided by Calamo & Cran and accredited by the European University of Madrid.
- SDL TRADOS COURSE / MAR 2018 - JUN 2018  
Course to manage perfectly the CAT tool SDL trados. Certificate provided by the European University of Madrid.



## WORK EXPERIENCE

- SEP 2009 - FEB 2018 / CORRALES DECOLETAJE S.L.  
Working as an accountant and administrator for a machining and welding company.
- MAR 2018 - CURRENT / HARISTON STUDIOS (FREELANCER)  
Working as an English-Spanish translator as a freelancer. I offer also proofreadings, subtitling, transcriptions and voice overs. In addition, I am able to provide Spanish classes.



## DANIEL MANUEL

SPANISH LINGUIST

*"Hi! My name is Daniel, I was born and I live in Spain. I love Spanish, English and any language. Perfectionism and professionalism are my favorite words when working. I am totally adherent to deadlines and I love high quality jobs. It will be a pleasure to translate, proofread, transcript and add subtitling or voice over to your projects into Spanish."*



## CONTACT



<http://www.proz.com/profile/2433610>



<https://www.linkedin.com/in/daniel-manuel-757491141/>



daniel@haristonstudios.com



haristonstudios.com



+34 685 465 007



Basanta Lopez 4  
50007 Zaragoza (Spain)



## PROFESSIONAL SKILLS (INTO SPANISH)

- TRANSLATION
- PROOFREADING
- TRANSCRIPTION
- SUBTITLING
- VOICE OVER
- SPANISH TEACHING
- ACCOUNTING
- VIDEO EDITING



## AREAS OF EXPERTISE



SOCIAL SCIENCE

08

EXP



GENERAL

07

EXP



FINANCIAL / ECONOMIC

8 YEARS WORKING AS ACCOUNTANT

09

EXP



EDUCATION / TUTORIALS

06

EXP



MANUALS

05

EXP



GEOGRAPHY / TOURISM

04

EXP



TECHNOLOGY / SOFTWARE

03

EXP



## FEEDBACK

*Daniel did an excellent job. Fast delivery and clear communication. Highly recommended freelancer.*

★★★★★  
*English-Spanish proofreading that included several portions of full translation. Job done in a very satisfying and absolutely correct way.*



DANIEL MANUEL

ENGLISH - SPANISH TRANSLATOR



## PRESENTATION

Hi! I am a professional **English-Spanish** translator. **Perfectionism** and **professionalism** are my favorites words when working, and I am **reliable** and adherent to the deadlines once i get involved in a project.

**Financial and economic**, and **social science** texts are my main areas of expertise.

I work with **Trados Studio 2019** so that I provide the best quality in a shorter time."

I work with  
**SDL\*** Trados Studio



## RECREATION

